

GALLIEN & PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Pâtes et Conserve, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfèvrerie, Ustensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Suite ne sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

SIROP DE BLAYN

Aux Bourgeons de SAPIN et au Baume de TOLU. Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 20 ans par tous les principaux Médecins de Paris, dans les Rhumes, Grippe, toux, Coqueluche, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine, etc. Ventes ordinaires et de la Vente. Pharm. BLAYN, 7, rue de Valenciennes, Paris. Dépôt à Québec : D. Ed. MORIN & Co. Pharmaciens-Chimistes, 514, St-Jean.

TRESOR DE LA GORGE
Diplôme d'Honneur
PASTILLES de A. GICQUEL
Au CHLORATE de POTASSE
Le remède idéal par excellence pour combattre les Maux de Gorge, Exanthèmes de Veste, Amygdalites, Esquinancie, Angines, Grippe, Catarrhes de la Bouche, Salivation mercurielle, Scurbut, etc. sans contredire le CHLORATE de POTASSE (Sel de BERTHOLLET). Les effets médicaux de tous les pastilles que MM. les D^{rs} Trousseau, Pidoux, Bloch, Barthes, Bergeron, Demarquay, Fournier, Sirey, Faisel, etc., ont prescrits ce produit. Les PASTILLES GICQUEL sont le médicament sur lequel on a le droit de compter pour la guérison des Affections des muqueuses de la BOUCHE et de la GORGE. Contre les Angines, Esquinancie, les Irritations des Amygdales, du Pharynx et du Larynx, leurs effets sont surprenants. Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement mercuriel, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps. Et dans les Affections des glandes, l'usage de ces Pastilles amène une amélioration immédiate et ensuite une prompte guérison. PARIS, A. GICQUEL, 11^{me} de la rue d'Orléans, 11, r. de Valenciennes, PARIS. Dépôt à Québec : D. Ed. MORIN & Co. Pharmaciens-Chimistes, 514, St-Jean.

SE DÉFIER DES CONTREFAÇONS et des Imitations.
LE SEUL VIN à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE est le Vin à l'Extrait de Foie de Morue CHEVRIER
EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER
Dépôt à Québec : D. Ed. MORIN & Co. Pharmaciens-Chimistes, 514, rue Saint-Jean.

CHEMIN DE FER Canada Atlantique
A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.
BILLET DE RETOUR ENTRE OTTAWA et MONTREAL, seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.
D. C. LINSLEY, Gérant.
J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER. MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX (Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie), OTTAWA
M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.
Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes
17 mars 1883
—Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

NOUVELLE ENTREPRISE
LA MANUFACTURE DE CADRES D'IMAGES OUVERTE AU No. 70, Rue Rideau.
Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres.
Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence.
N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromes payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.
THOS. DAVEY, Ottawa, 16 août 1882.
LIBRAIRIE FRANÇAISE D'OTTAWA.
Je soussigné prends la liberté d'annoncer à MM. les Instituteurs et Institutrices, que je puis leur fournir tous les livres d'écoles en Français et en Anglais, ainsi que les autres articles requis pour les classes, tel que PAPIER, PLUMES, ENCRE, CRAYONS, ARDOISES, etc.
Une visite est sollicitée.
P. C. GUILLAUME LIBRAIRE, No. 445, Rue Sussex 1^{er} Sept. 1882
Philbert et Archambault, PEINTRES, TAPISSIERS ET DÉCORATEURS, No. 117, Rue St-André, OTTAWA.
Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti.
Une visite est sollicitée
16 Juin 1883.

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family.
AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, &c. SUPERIOR TO PILLS and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it.
Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

ON DEMANDE
Une bonne servante. Une personne parlant le français et venant de la campagne sera préférée. S'adresser à Mme. King, No. 570 rue Wellington.
Poudres de Condition d'Alexandre.
BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES **MEDICINES CELEBRES** POUR LES **Chevaux**
AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON.
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.
T. ALEXANDER
10 Nov. 1882

Chemin de Fer Canadien du Pacifique
DIVISION DE L'EST.
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.
OTTAWA A MONTREAL EN **DEUX HEURES** et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Part.	Arr.	Part.	Arr.
Quitte Ottawa....	8 15	4 30	6 40	10 40
Arr. à Montréal...	12 15	7 25	10 40	14 40
Quitte Montréal...	7 00	8 45	4 30	8 30
Arrive à Ottawa....	11 20	11 40	8 30	12 30

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE LE GRAND PANORAMA DU CANADA.
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.
En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa
7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.
12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.
4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et toutes les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.
11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char docteur, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.
Pour les billets, le prix du passage, le siège dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.
36 RUE ELGIN.
GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers.
ARCHER BAKER, Surintendant-général
W. C. VANHORNE, Administrateur-général

LORNE MILLINERY HOUSE.
39, Rue SPARKS
(En face de l'hôtel Russell.)
Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de **CHAPEAUX ET COIFFURES** dans les derniers goûts et de haute nouveauté.
PRIX MODÉRÉS.
Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.
CHISHOLM & Co. Propriétaire.

MAGASIN D'HABITS
NOTRE ASSORTIMENT DE **CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTES SORTES** est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.
Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en **VENDANT A BON MARCHÉ.**
NOTRE ASSORTIMENT DE **CHEMISES** de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.
Nos Prix sont des plus Populaires.
VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, ETC.
277, RUE WELLINGTON.
G. Gagné et Cie
5 mars, 1882

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.
82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83
A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit :
Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a. m.
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p. m.
do Trois Pistoles..... 2.05 p. m.
do Rimouski..... 3.49 p. m.
do Campbellton..... 8.35 p. m.
do Dalhousie..... 9.15 p. m.
do Bathurst..... 11.17 p. m.
do Newcastle..... 12.52 p. m.
do Moncton..... 4.00 a. m.
do Saint-Jean..... 7.30 a. m.
do Halifax..... 12.45 a. m.
Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.
Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.
Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivent à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand-Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.
Le char Pullman qui part de Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.
Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MACQUAIG, Agent.
D. POTTINGER, Surintendant général, Ottawa, 19 Déc 1882

J. A. POMINVILLE, BOUCHER, **Étal No. 14, Marché By, Ottawa**
A toujours à son Etal un assortiment complet de **Viandes de premier Choix,** Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défont toute compétition.
Une visite est sollicitée.
Ottawa, 28 mars 1883

Chemin de fer du Nord—A PARTIR DE LUNDI, 27 Septembre 1883.
Les trains circuleront comme suit :

	Mixte.	Malle.	Express
Départ de Montréal pour Québec.....		3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....		9.50 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Québec pour Montréal.....		9.15 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Montréal.....		4.05 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Montréal pour St. Felix de Valois.....	5.15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois pour Montréal.....	5.00 a.m.		
Arrivée à Montréal.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Docteurs élégants sur les Trains de Nuit.
Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.
Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.
En connection avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canada Atlantique.
BUREAU GENERAL : Québec.
BUREAU DES BILLETS : Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.
QUEBEC : Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.
A. DAVIS, Surintendant.

IMPORTANT!
Attention! Attention
A LA **MAISON de BIJOUTERIES** DE **E. VEZINA** (Ancienne maison BRUCE et VEZINA) **536, RUE SUSSEX**
J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épingles, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défont toute compétition.
DE PLUS Je suis en mesure de restaurer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.
E. VEZINA, No. 536, RUE SUSSEX, Porte Voisine de M. J. Boyden (VARIETY HALL.)
11 avril 1883.

MACHINES A COUDRE
Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des **MEILLEURES FABRIQUES** et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, West, Wheeler, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.
(Machines à Coudre pour fabrique) Wanzel D et F.
Singer de Wilson No. 2.
Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.
Machines de Jones à rapiécer pour les fabricants de chaussures.
R. W. MARTIN 36, Rue Rideau.
10 Sept. 1882

3e année
Prix...
Payable d'avance...
Publication hebdomadaire...
On peut aussi...
EN...
Canadi...
JOSE...
4ème...
Deux volu...
gés chacun...
Edition ord...
Ed. illustrée...
PREMIER...
BIOGRAPH...
glade, Jean...
les Résumés...
Jacques Po...
— fondateur...
Julien Dub...
Dubaque, J...
Jacques Du...
Rainville, J...
Louis Prov...
Faribault, J...
Jean-Baptis...
SECONDE...
BIOGRAPH...
dateur de S...
— Joseph...
Ménard, Fr...
Baptiste M...
— fondateur...
souri, — Lou...
Roy, Jacq...
Aubry, A...
Ménard—fo...
Texas, — Je...
l'un des fou...
Prudent B...
chère, Pierr...
Laroque, Riel...
EDITI...
PORTRAIT...
Salomon J...
Faribault, ...
Vital Gué...
Augustin...
Bangy, L...
Beaudry, V...
Franchère...
Louis Riel...
BIBLIOTHÈ...
Dubaque, ...
tobaj, Chic...
caravane at...
gép...
On peut...
en s'adressa...
Tassé, Ott...